

# MÁS | MOVIMIENTO AFROLATINO SEATTLE



# RECONOCIMIENTO DE LAS LENGUAS

Hoy estaremos usando el español como idioma central, y proveeremos traducción simultánea en inglés. Pero queremos también reconocer y traer a la conciencia la diversidad lingüística del continente Americano. Reconocemos que también se hablan en Latinoamérica otros idiomas colonos como el francés y el portugués. Queremos honrar, reconocer y visibilizar los diversos idiomas y lenguas indígenas, así como también las lenguas e idiomas de las comunidades Afrodescendientes en Latinoamérica tales como el Garífuna, el Patua, el Creole, el Criollo y el Palenquero, entre otros.



A stylized illustration of a planet with wavy lines representing continents, surrounded by several smaller circles of varying sizes, some with dashed lines indicating orbits. The background is a gradient of purple and orange.

# **NUESTROS MOVIMIENTOS SON MULTILINGÜES**

**Se requiere un compromiso de todxs  
el crear espacios multilingües**

**OUR MOVEMENTS  
ARE MULTILINGUAL**

**It take's everyone's commitment to  
create multilingual spaces**



**TODES  
NECESITAMOS  
ESCOGER UN CANAL**



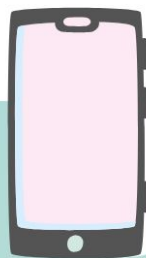
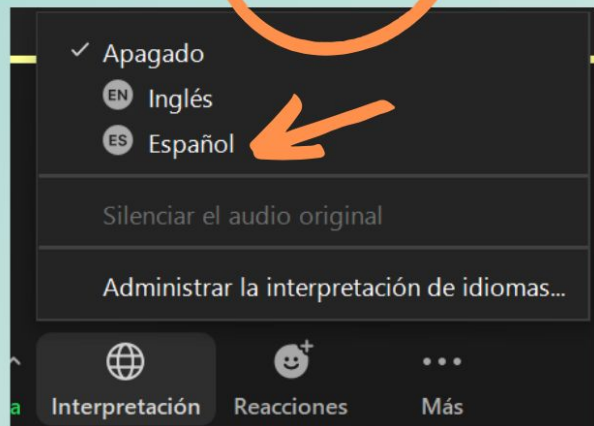
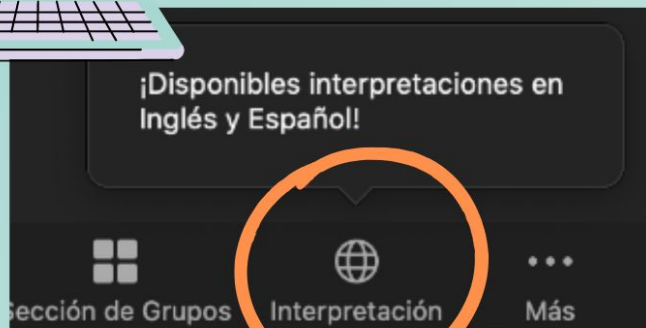
**WE ALL NEED TO  
CHOOSE A CHANNEL**



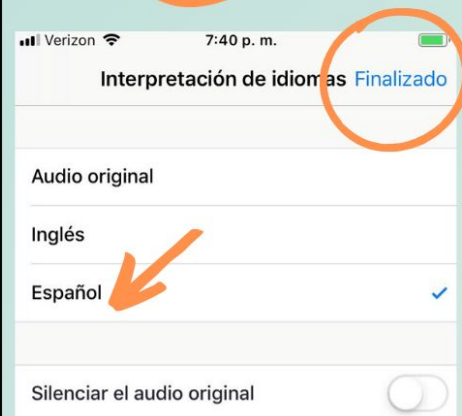
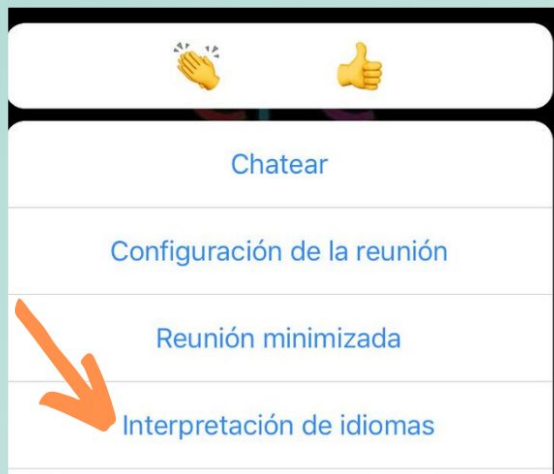
# PARA ACCEDER A LA INTERPRETACIÓN



Por computador



Por teléfono inteligente



# ***DESPACIO***

**Habla a un ritmo más lento**

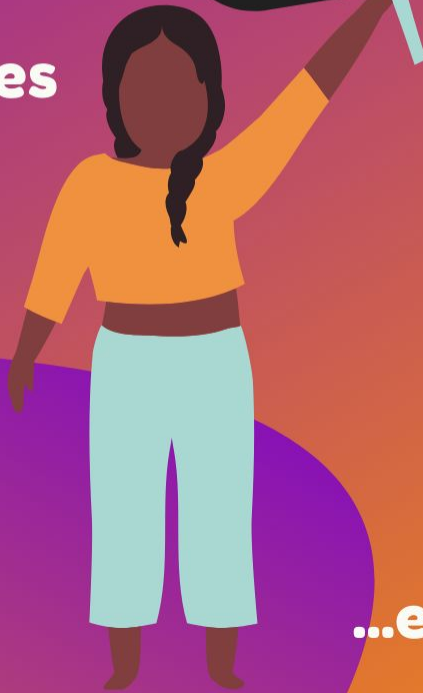


# ***SLOW DOWN***

**Speak at a moderate pace**

**DI TU  
NOMBRE...**

**...cada vez que participes**



**Soy..  
This is..  
catalina...**

**SAY YOUR  
NAME...**

**...each time you participate**



# **RESPIRAR...**

**...después de cada frase. Pausa al hacer preguntas o cuando cambia la persona que está participando**

# **TAKE A BREATH...**

**...after each sentence. Pause after asking a question or when there is a switch in speakers**





# RECONOCIMIENTO DE LA TIERRA

Queremos reconocer que estamos parados en el territorio y en las aguas del pueblo de la costa Salish. Como invitados no invitados estamos operando en las tierras que bordean las aguas que comparten todas las tribus que pertenecen a las naciones Duwamish, Suquamish, Tulalip y Muckleshoot.

También reconocemos que muchos pueblos esclavizados y contratados se vieron obligados a dedicar su trabajo a la construcción de lo que ahora es Seattle y sus alrededores. Para estos pueblos y sus descendientes, reconocemos su marca indeleble en el espacio en el que nos reuniremos para este evento.

Por último, al reconocer que esta tierra es territorio indígena colonizado que ha sido diseñado a través de esclavos y mano de obra contratada, es nuestra responsabilidad colectiva interrogar críticamente las historias y vidas posteriores de estos eventos, y honrar, proteger y sostener esta tierra.



# BIENVENIDXS

**MAS** activa y fortalece comunidades a través del arte, creando conciencia sobre la historia y contribuciones culturales de los latinos afrodescendientes para el cambio social y la equidad racial.



<https://movimientoafrolatino.org>



@movimientoafrolatinoseattle



@movafrolatinoseattle

# ACUERDOS

- **Centra** las voces de las personas negras e indígenas en esta conversación.
- **Honra** las identidades, humanidad y dignidad de todes.
- **Abraza** la incomodidad como una oportunidad porque ahí está el aprendizaje.
- **Aprende** en este espacio, como todes lo estamos haciendo.
- **Busca** el aprendizaje intencional no la perfección.
- **Escucha y permite** que una persona hable a la vez.
- **Participa**, si usualmente estas callade. Permite hablar a otros, si usualmente hablas mucho.

# ACUERDOS

- **Considera** si este es el momento y el espacio para decir lo que estás pensando, antes de hablar.
- **Toma** la oportunidad para expresarte.
- **Siéntete** completamente en el espacio y en el momento.
- **Recibe** las historias de otros como un regalo y respeta la confidencialidad.
- **Ábrete** a la curiosidad y practica escuchar con intención.
- Usa **pensamiento no-lineal**, ve más allá de lo binario.
- **Disponte** a desafiar nuestros modelos actuales de poder y privilegio para restaurar comunidad y descubrir el poder colectivo e interno.

**Ríe:** la risa y la alegría son sanación.

# MÁS Conversaciones para MÁS Orgullo serie Territorio de libertad: Testimonio de la diáspora Afro

## Serie de tres conversaciones



**MÁS** para **MÁS**  
Conversaciones Orgullo

TERRITORIES OF FREEDOM  
testimony of the afro diaspora



Dialogue 2/3

15-17hrs PST / 13 de november  **FREE EVENT**

**MÁS** MOVIMIENTO AFROLATINO SEATTLE In collaboration with:  PeoplesHub



TERRITORIES OF FREEDOM  
testimony of the afro diaspora

Dialogue 1/3

15-17hrs PST  
16 de october

 **FREE EVENT**

**MÁS** MOVIMIENTO AFROLATINO SEATTLE

In collaboration with:  PeoplesHub

**MÁS** para **MÁS**  
Conversaciones Orgullo

# TERRITORIO DE LIBERTAD

testimonios de la diáspora afro



Dialogue 3/3

15-17hrs **PST**

11 de **diciembre**



zoom

EVENTO  
GRATUITO

**MÁS** | MOVIMIENTO  
AFROLATINO  
SEATTLE

En colaboración con:



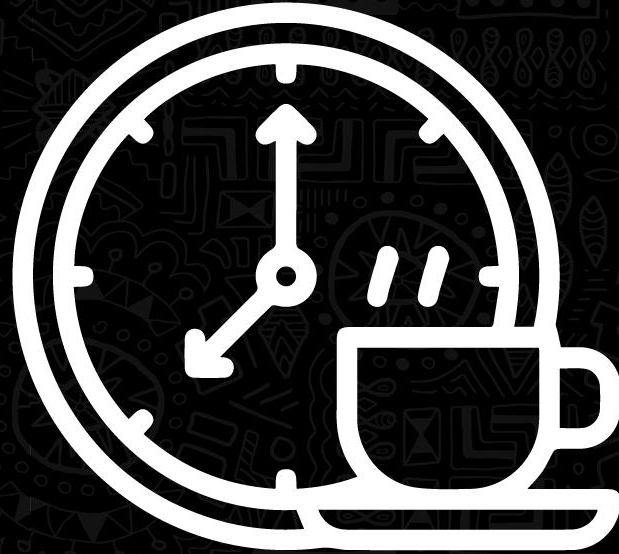
# *Invitada Especial*



## **Gemaly Padua Uscanga**

músico tradicional, bailadora de fandango, afrodescendiente en proceso de re-deconstrucción y auto reconocimiento

**BREAK**  
5 minutos





# DESMONTANDO

## Pregunta generadoras

---

- ¿Habías pensado en que las fiestas de tu comunidad son un territorio de libertad?
- ¿Conoces o prácticas algún tipo de arte que pueda entenderse como una forma de resistencia cultural? ¿Cuál ha sido esa práctica?
- ¿Conoces experiencias de libertad semejantes o distintas a las conversadas hoy?
- ¿Tú has creado un territorio propio e íntimo de libertad? ¿Podrías describirlo? ¿De qué manera está conectado a tu ancestralidad?

# PLENARIA

## Reparación

- El arte como un elemento de preservación de la memoria y transferencia de conocimiento generacional.
- Lo cultural y lo artístico deben ir de la mano. El concepto de artesanías le resta. Todo comunica algo. Hay una historia en cada elemento.
- Reconocer la fiesta como un territorio de libertad de nuestras comunidades

**Arte y  
espiritualidad**



# **Mayordomía en honor a San Juan Bautista en Chacalapa, Veracruz, México**

**Del 23 al 25 de Junio**



**Mayordomía en honor  
a San Juan Bautista**

**en Chacalapa,  
Veracruz, México**

**Del 23 al 25 de Junio**



**Mayordomía en honor a San Juan Bautista  
en Chacalapa, Veracruz, México**

**Del 23 al 25 de Junio**



# Mayordomía en honor a San Juan Bautista en Chacalapa, Veracruz, México

Del 23 al 25 de Junio



**Mayordomía en honor a San Juan Bautista  
en Chacalapa, Veracruz, México**

**Del 23 al 25 de Junio**





# PLENARIA

## Reparación

### *La Guacamaya*

*Estaba la guacamaya*

*Parada en un platanal*

*Parada en un platanal*

*Estaba la guacamaya*

*Sacudiendose la alas*

*Para empezar a volar*

*Estaba la guacamaya*

*Parada en un platanal*

*Vuela vuela vuela*

*Vuela*

